

**Průběh obhajoby diplomové práce:**

Diplomantka představila svoji práci a její hlavní cíle i metody.

Byly přečteny oba posudky a zadány otázky vedoucí i oponenta.

Autorka práce reagovala na otázky a zodpověděla je.

**Otázky:**

1. Mohla byste prosím charakterizovat Vámi zvolenou knihu/text alespoň z některých teoretických hledisek, které v první části práce nastiňujete?
2. Odůvodněte prosím výběr textu.
3. Chtěla byste se věnovat překladu dětské literatury i profesionálně? Jaké klady a jaká úskalí v takovém typu překladatelské práce spatřujete?
4. Jednu z příloh DP tvoří původní ruské ilustrace z knihy. Myslíte, že by byly použitelné i v případě českého vydání?
5. V čem je podle vás překlad dětské literatury nejsložitější? Dá se nějak určit vhodná míra naturalizace původního textu?

Práce byla zkontrolována programem theses.cz na odhalení plagiátorství. Výsledek negativní. Ani vedoucí práce ani oponent neshledal rysy plagiátorství.

Studentka ODEVZDALA jeden výtisk závěrečné práce.

Klasifikace: B

Datum obhajoby: 13. 1. 2021

doc. PhDr. Zdeňka Vychodilová, CSc.

Olga Čadajeva, Ph.D.

Mgr. Patrik Varga, Ph.D.

podpisy zkoušejících